

111 William St.

# РОБОЧИЙ НАРОД

ROBOTCHYJ NAROD

THE WORKING PEOPLE

ПОРЯДКОВЕ ЧИСЛО 192.

ОРГАН ФЕДЕРАЦІЇ УКРАЇНСЬКОЇ СОЦІАЛ-ДЕМОКРАТІЇ В КАНАДІ.

REGULAR NUMBER 192.

PIK VI.

Ч. 21.

СЕРЕДА. 20. МАЯ 1914.

WINNIPEG, MAN.

WEDNESDAY MAY 20, 1914.

№. 21

VOL. VI.

## ЧИТАЙТЕ!

## ЧИТАЙТЕ!

„Робочий Народ“, одинокі соц. дем. часописи для цілої Америки; она одна дає те знанє, яке повинен мати кожний працюючий класово свідомий чоловік. Хочеш знати, як здобути краший лад на світі, то читай все „Робочий Народ.“

„Робочий Народ“ коштує на рік лиш два долари а адреса до него є:

„ROBOTCHYJ NAROD“

Box 3658 (Sta. B.)

Winnipeg, Man.

Предлачуєте сатирично-гумористичну часопис

### „Жало“

Жалити вонку погань, яка осядає наш народ. Виходить два рази на місяць і коштує лиш \$1.50 на рік. Для прикладу: „Р. Н.“ \$1.25. Гроші посилайте на адресу:

### „ZALO“

ул. Сквишньского ч. 14  
Lemberg, Austria.

### „Кадило“

Найкращий півмісячник для розвеселення пригнетених душ. Хочете веселітись, жарти, і зліткової сатири, то читайте „Кадило“. Коштує лиш 2 дол. на рік, виходить два рази на місяць. Посилайте гроші до:

### KADYLO

Box 482

Vancouver B. C.

## Новинки.

Що жіншого говорять а що жіншого роблять.

Се справді чудно виглядає коли людина цілком що жіншого говорить, а жіншого робить. Однаковож так діє ся і українські патріоти так в старім краю, як і тут в Канаді (Вінніпегу) так роблять. Старають ся всяким способом замилити людам очі і попровадити всякий річ так, щоб ім самим користь а не робітникам була. Ось приміром минувшої неділі вінніпегські українські патріоти від У. Г. Ранка, К. Філіпуґі ще обходили Шевченківське свята і устроїли похід улицями міста Вінніпегу. Як се наші патріоти говорять, так сей мав показати мешканцям жінських силу української нації і своєю національною свідомістю.

Колиби се так було стало то і справді було би дуже гарно. Однаковож нашим запруданям не розходило ся в шанованє Т. Шевченка, але о бізнес:

Сю демонстрацію мож на назвати комедією Ферлея та Стефаніка, котрі стоять за учстух ліберальнеї і консервативної партії, на услух тих котрі гнетух робітників на кожнім кроці. Сидіти панки хибя дохвалились, що це багато є невідомих українського робітництва, котре йде на, осліп

кий. Товариші допоможіть ратувати Роб. Нар.“ Присилайте свої заяви зі згодою на вибір сего комітету, щоби можна розпочати належну роботу.

П. Клим  
секретар.

### Атак страйкарів на фабрику.

Вейкфілд Масс 15. мая — Товпа робітників в числі 100, зложена зі страйкарів і їх симпатиків заатакували фабрику змагаючи її опанувати. Від довнього часу фабрика обнята страйком. Вікна повбивано і скебів обкидано каміннями. Завізвана поліція не могла собі дати ради. Доверва на другий день вечером, коли взміцнені відділи поліції прийшло до заворушень, в котрих коло 50 осіб зістали ранені між ними найбільше дітей і жінщин.

### Страшна експлозія в Детройт.

В фабриці виробів гумових „Mexican Crude Rubber Co.“ наступила експлозія, котрої жертвою згинули 11 робітників, трох понесли смертельні рани. Кілька робітників зістали легко ранені. Підчас експлозії знаходилось в фабриці 25 роб. о скілько сильна експлозія була, свідчить те що одноповерховий будинок зістав з демольований. Фабрика „Commonwealth Motor Car Co.“ віддалена 100 стій від міста улягла знищенню. Двох робітників лежить ще тепер під завалищами фабрики.

Причина експлозії незвістна. Отсе а доля робітника, яка чекає єго в кождім місці. Се а пащя капіталізму яка пожирє тисячі робітників і забирає ім життя.

### ЗЕМЛЕТРУС В СИЦИЛІЇ.

Як доходить вісти дня 11. мая с. р. був страшний землетрус на острові Сицилія в Італії спричинений вбухом вулкану Етна. Поврх 200 людий згинуло в сій катастрофі а коло 350 зістали тяжко ранені. Ціла околиця Етни представляє ся як картина смерті. Всі мешканці з переполоху опустили свої мешканя шукаючи на полє свого спасіння. Деякі місточки і села цілковито знищені.

Найбільше згинуло жінок і дітей, які находили ся в доми. Муцим менше згинуло тому, що ті працювали в полі. Землетрусенє трвало в сього б секунд і поробило чимало жертв в людях і

знищеню мешкань. Дуже багато жінок зійшло з ума.

Місцевість міста Катані де знойлось нещастя, була вже пераз навіщена такою катастрофою, тому она і не густо залюднена. Последне землетрусенє, яке спричинив вулкан Етна було 28. грудня 1908р. в місті Мессині де згинуло 150 000 людий.

### На прес. фонд Роб. Нар.

Зложили: Амагорский Кружок з Колмен Альта. \$14.50 По \$1.00. П. Лермен, Д. Засаркты, Д. Шерабура. По 50ф.

Ф. Цімерман, М. Возняк, М. Андрійко. Веім жертводавцям складемо ширю подяку.

### Побіда соціалістів в Франції.

Зі всіх партій при останніх виборах до парламенту скористали найбільше соціалісти. Всіх вибрано 97 послів, здобули 29 нових мандатів а 9 давних стратили, 20 отже здобули більше в попереднім парламенті тільки 77 соціалістичних послів.

Радикали і соціалісти радикали в вїдуть до парламенту в числі 203 послів. По соціалістичній отже фракції в парламенті нїмечьким, котра числить 111 послів, фракція соціалістична в парламенті французьким зі своїми 97 послами займе друге місце, а вітак доперва Фінляндці.

### Попи проти робітників (гірників.)

Методиский піп Г. М. Пінгрі і пресвітеріанський піп Джесі Б. Мартін обговорювали публично справу страйку в Колорадо і оден з них заявив безлично, що робітники в Колорадо заробляють далеко більше чим повинні. Відтак говорив він що Й. Д. Рокефелер не повинен під жадними услівлями з ними годатись, та що в копальняних округах повинно бути впроваджене правління багнетів і куль.

Другий з них також видах за правління багнетів. Кажє, що гірники є по найбільшій часті чужинцями, котрі прибули з країв де править залізна рука. Тож і ту кулами і багнетами повинно ся ними правити.

Піп Пінгрі кажє дальше: Я читав, що поліція зірвала суфіт в однім з домів за мешканцями через гірників. Коли би меці вільно було бути разом з міліцією і робити те що бажало, то підло живим в той час кавалю динаміту, щоб висадити той дім в повітрі.

Ось як навчають слуги Христа, Місто ширити любов межі народом, то вони різьві бажать. Робітнику даш подумай, піп за те що ти домагаєш ся більшого куска хліба кажє тобі дати кулю в груди.

### Заказані книжки Толстою.

Русское Слово доносить: В Ясоній Поляні в диврським городі знаходив ся повільон в котрім Толстою переховував заказані сконфісковані в Росії книжки. По його смерті син його Андрій казав сестрі своїй яко спадкоємцеві літературних праць Толстою, сейчас усунути ті книжки з маєтку. Графиня Александра перенесла цілий склад коло 5 центарів ваги ая стрих помешканя Телятнікова, а коли перенесла ся до Нової Поляни казала знищити ті книжки, позаяк не знала що з ними робити. Особа котрій поручено не сьміла однак спалити ті книжки, але закопала їх в багнетім місці. Хлопи довідавши ся отім викопили книжки і поставили вислати за границю в залізних паках.

Однак поліція вилала на слід крадіжи в Тулі і пани, котрі видали ся їй підозрілими, отворено і знайдено в них книжки. Двох хлопів, Волянського і Ленченка арештовано, книжки спалено, а хлопів потягнуто до судової відповідальности.

Отворене публичної бібліотеки та читальнітов. Воля.

### Святковане першого мая в Берліні.

В Берліні святкувано 1 мая мало цілком спокійний перебіг. Заводові організації уладили коло 80, на предмістях 24 зібрань. Найбільшу участь взяли безробітні. В великій гали Гасенгайд де промьвляла Роза Люксембург було коло 4,000 учасників.

### Страйк в „Народній Друкарні.“

Вінніпег-16 мая. Ми нище підписані робітники „Народної Друкарні“ заявляємо, що не скорше повернемо до роботи аж. 1. З робітні буде усунений як форман і робітники п. Гольден. 2. Наколи всі теперішні робітники які без причини по дню 16 мая сквітовані отримують роботу. 3. Як будуть усунені страйколомі [скеби.] Повисені домаганя мотивуємо тим, що

ніхто із нас не хоче робити разом з такою людиною як п. Гольден. Се людина що хоче виступати проти котрого небуть робітника і нищити його. Вкінци ми Українські робітники не хочемо, щоби „Народною Друкарнею кермував як форман жид, який шкідливий для робітників.

Друкарня перейшла в руки п. Доячека під тим услівляем, що п. Доячек не віддасть її в руки не Українцям. Ми готові робити кілька годин менше але хочемо всі робити і тим дати спромогу всім до життя. До страйку друкарів прилучив ся секретар друкарні і редактор „Канадійських Вістий“.

Отсею дорогою повідомляємо всіх тов. друкарів, що в „Народній друкарні“ (National Press) є страйк і просимо всіх, щоби солідаризували ся з нами в користь робітничого інтересу.

Рішотенне повідомляємо що вже працює один страйколом в особі п. Кокольського.

Д. Даминчук, В. Купченко, Б. Пофійський, С. Донецко, Г. Винник, Ю. Фільварок, Гюбовський, Сальський,

Тов. Воля вібуде ся в неділю, дня 24 мая о год. 2½ пополуноді в театрі Леланд на вулиці Селкірк. Тов. Свистун виголосить відчит про вагу самоосвіти дня народу, а хор відіпеває дві гарні пісні.

Прощу прибути як найбільш численніше.

### Колмен Альта.

Перед двома тижнями відіграв наш драм. кружок „Надія“ другий раз театральну штуку.

На представлення явилось велике число Українців. Були товариші з Белвю Песбург і Госмер. Аматорський кружок складає в сїм гостям щирю подяку. По представленню відбулась забава з танцями.

Чистого зиску з представлення лишилось 29 доларів з того вислано на пресовий фонд Роб. Нар. \$14.50. Решту чистого зиску повернено на піднесенє аматорського кружка.

П. Баранюк.

### Ширіть „Р. Н.“

„ROBOTCHYJ NAROD (THE WORKING PEOPLE).

THE OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN SOCIAL DEMOCRATIC FEDERATION. (Affiliated with the S. D. Party of Canada). THE ONLY UKRAINIAN SOCIALIST PAPER IN NORTH AMERICA. Published weekly by THE "ROBOTCHYJ NAROD" ASSOCIATION at 144 Higgins Ave. Winnipeg, Mn. Subscription \$2.00 a year.

Чи соціалізм є мрією?

Всі реформи, які мають на цілі добро загально, були здійснені в житті тільки за мрією, за щось такого, що не здійснюється.

Ось приміром скасоване панівне право вважалося за непрактичне, а навіть шкідливу мрію. Дуже поважні люди говорили: коли дамо працюючому народові свободу то хто буде працювати, хто буде обробляв землю.

Рівне право для всіх довго також не могло ся помістити в людських головах, Загальне рівне право голосяння потаємно було вважане за неможливе і недобре; навіть тоді, коли вже шляхта зрігла ся своїх привілеїв, то учені аще ся опирали і не хотіли згодити ся, щоб іх гоюси при виборчій урні були рівні з голосами тих, котрі не вміють читати.

Тепер знов навіть там де вже рівне загальне право голосяння, о все-ж таки багато муштин а навіть жєнщин відмовляють сего права жєнщинам.

Згодили ся, щоб найбільший капіталіст мав таке саме право голосу що і робітник, але не хочуть згодити ся щоб донька капіталіста мала рівне право з робітницею. Всі ввагалі реформи, були вважані за щось неможливого в практиці. А тепер той самий закид припадає соціалізму.

Многи людей думає що соціалізм є неможливо до здійснення мрією — є непрактичним і спротивляєсь людській натурі.

Але ми відвернім ся тепер в другу сторону і спитаймо, — чи-капіталізм є вигідним добрим до провадження практичним?

Чи лад в котрім більшість знаходиться в біді та нужді, — при надиродукції товарів, котрий не зівзвляє робітників на відживленя свого тіла на рівній умі, — котрий вбиває і калічить тисячі при праці, — котрий спричиняє проституцію, котрий заганає малі діти до фабрик тоді, коли іх родичі не можуть знайти занятя, — є вигідним і практичним?

Чи капіталізм, через котрого то межі висискуваними, поневоленими, ширять ся сухоти сифілісу і всякі інші заразливі хвороби є вигідним і практичним? Чи такий лад при котрім добре обдуманий підступ приносить тисячу разів більшу користь, чим цілорочна чесна праця, є добрим і справедливым?

Чи теперішній капіталізм через котрого в одних витворюють ся гареми в других проституція, є натуральним моральним і практичним?

Чи капіталістична господарка, котра зівзвляє, щоб 60 процент жинности гнило в лєдвіях і підчас перевезєня з місця на місце для спекуляції — а доперва решта в неєвживім стані була продаваною по ціні покриваччій і тамтих 60 процент не вчисляюч зарібку і ріжних конкурєційних коштів, а практичним господарством.

Веручи те все під розвагу дійдем до переконаня, що капіталізм власне є великою недоречністю а мимо того люди привикли до такого дурного несправедливого і непрактичного ладу.

Люди далеко скорше привикнуть до соціалізму котрий є простим, чесним і не займаєсь жадними штучками (спекуляціями) ані брехнею. Незадовго, люди будуть ся дивувати, що жили в так ганебнім, підлім і несправедливім ладі, яким є теперішній капіталістичний лад.

Загальне і приватне добро.

У старинного народу — Фенікійців, що жив не багато літ перед Христом, був божок Молох. Дуже лютий і страшний був він; побоживий Фінікійць тряс ся на саму агадку про него і щоби його ублагати, відвернула його гнів від себе, приносив йому в жертву все, що мав найкрасшого, найдорожшого, навіть влажних дітей. Наріа побудував Молохови величезну, залізну статую — піч, коло котрої вічно сиділи жреці і вкидали в огочь всі дари, принесени Молохови. І не було на то іншої ради!

Правда смішно і соромно за тих дурних Фенікійців, які не вагали ся давати на боже навіть живих людей? — який не був колісь дурний народ! — подумайте. Дурний був! — то правда. Але чи ниніж також нема Молохів, які так само, як той старий божок, потирають все: маюток, здоровля, честь, совість — все чим людський рід багатий, є вони, і не один, а многи — многи! Тільки нині не називають ся вони Молохами, а загальним добром. Так! загальне добро, яке нині у таку гарну назву убрало ся, са той сам старий божок Молох. Ні! Він ще страшнийший, ще грізнійший, бо має не одну пашу, не одно черево — а многи рук, віг, язиків умі підкрадати ся до людської душі, розуму, умі говорити ріжними мовами, прибирає до потреби раз лагідну, то знов грізну міну лица — а жреців має тьма-тьмєнна і добровільних і силуваних, і учених і неучених, і чесних і продажних! І як йому, тому загальному добру, тому сучасному Молохови не гуляти, не потерати, не надувати свого ненавистного черева.

Щож то є те загальне добро? Загальне добро — кажуць одні — се добро загально, в користь загально, добро для всіх, добро, що прямує до того, щоби удержати цілу машину суспільного життя. Вони кажуть військю загальне добро, бо удержує держава; церква загальне добро, бо учить людей по божому жити; податки — загальне добро, бо без гроша пересталиб обертати ся державна машина. Урядничий стан — загальне добро, бо вони виконують справи і т. д.

А що приватне, особисте добро? — Се все то, що є служить до удержаня життя і придовженя людського роду тільки поодиноким людям, Івана, Гаврила, Петра і т. д. Що Іван їсть, де мешкає, в що убирає ся, чим у

держує свою жінку і дітей — се тільки його добро, добро одиниці. Се не загальне добро, бо оно обходить тільки одиницю, — одного чоловіка — се приватне добро.

І такий поділ, таке розділеня добра на загальне і приватне ланує усюди в сучаснім ладі. Вираз свій він находить в усіх законодавствах нинішних держав, які узнають загальне або публичне право і приватне. Одно служить для удержаня і охорони загального добра, а друге для приватного. І на перший погляд зовсім гарно й складно.

Давній час навіть люди в се вірили, були переконані, що так муєть бути, навіть не добачували причин такого поділу. Але жите, застосовуване в практиці того загального добра і приватного отворило людям очи. Люди стали придивляти ся близьше і побачили, що ті назви зовсім не відповідають дійсности: вони побачили, що загальне добро не є загальним, а приватне видає на поталу слабших сильнішим. А дальше: хто то завів такий поділ? — питали себе. Ті, що мали силу переводити такий поділ — була відповідь. А в чий користь? — Своєю! — І тоді зібравши всі свої досвіди, розглянули докладно загальне і приватне добро і сказали: То, що є приватне і називає ся загальним добром є в дійсности добром сильних одиниць, пануючих і маючих клясе, які його видумали тільки на те, щоби тим оборонити своє велике приватне добро і не дати можности красше жити низшим клясам, робітництву і селянству. А щоби замилити їм очи назвали його загальним добром. А чому так, а не инакше, тс вони зараз пояснили: не видумане загальне добро, яке служить тільки маючим одиницям, а дісне добро всіх людей, повинно називати ся загальним добром. Для всіх хліб, мешканя, одна наука, праця — се повинно бути загальним добром, бо воно й дійсно є ним. Нехай назва, слово, й дійсність, діло покривають ся разом. Тоді се буде справді загальне добро. А нинішнє загальне добро? — Воно навіть не заслугує на таку назву, воно зовсім що инше означає в дійсности! І тому треба тій назві надати дійсну, житєву вартість, треба нинішнє приватне добро підтягнути під загальне добро. І що й не тоді можна буде говорити про загальне добро, а поки щє відкиньмо його від себе!

І якраз до сего, щоби нинішнє приватне, особисте добро зробити дійсно [а не по назві] загальним добром — до сего прямуєт усі соціалістичні партії. А перевернути ті назви, приватне добро зробити загальним і на оборот — се головна задача соціалізму. А до сєї роботи треба науки, свідомости, витрєвалости і характерности всіх тих, які не мають жадного інтересу в удержаню сучасного загального добра. Вам, робочі руки, і тільки вам, яко інтересоній клясі, судило ся зробити таку роботу.

Старий завіт.

Вавилонські викопалини добули на світ прастару вавилонську епопею п. з.: „Гільгамеш“, яка була списана на глиняних табличках і сягала часів 2000 літ перед Христом. Ся епопея містить в собі, як се доказав проф. Ензен (Jensen), велику скількість переказів і мітів, які находимо в Старім Новім Завіті, а між инь переказ про Мойсея і Арова, про потоп світї та та про Адама

і Еву. Легенда про Моєвици (богиня Іштар), само, як легенда про Равалонських королі прєвици (богиня Іштар), в Поміщеня в тій епопеї цєм пригадує нам легє

Згадки в книзі Битї над глибинами Тегому — Левятаном або Тего — строємичних легенд, п Мардука з потвором Тї з біблійним Тегом.

Легенда про пережоповість про загібєль є вимагає спростованя і бо славий египтський того фараона, за котрого Сей фараон не потону в лише умер в глибокій тїю.

Перед овладою Пабла цієля одной біблійной другої — гора Горєб. Н від вавилонського бога знову у вавилонській сї обї гора — се ніч, що витворили ся в Вав

Ся низка наведенє жєство дає нам наглядного Завітї є лише від ської к лтурї Дїйснї ну лєнду про „вїбранї куть себе Жидї.

З поміж книг Старї липе книги пророків, жидївськї суспільності трибунів найнижших в бюрократїї є в і т і з вують собі з мовити, нїх, зверхних обрядів, вагу лише на моральну протє дійсними оборон діяльність дала оєцяє боротьб, які, через до Палєстинї. Суєспільну євгїдї історичної прав

Най пізнійше повєк нї г а Естєри. 130 року перед Христом поля, яка мала дійсно нїше розглянемо се опрє вавилонську легенду дєхї — се бог Мардук оновїданє є лише спот Вавилонцїв.

Історія створєня б дана в книзі Битїя, від дїй. Найішна наука го На початку не було ну і горьчю. Наша сонящнє в станї огнисто-лєтучї доперва землі — а не в

Форми народного господарства.

Переповіс Е. Гуцайло. (Дальше.)

7. Господарка фєвдальних часїв.

Всїхніми державами в Азі не будемо інтерєсувати ся ось туть. Обмежимо ся головню на Европї. Германскї народи, які були ще номадами, здобули Рим. Уже не ред тим багато з них служили в Римі наймєнїми воєками. На руїнах римської держави, іменю в теперішній Франції других германських колонїях, оснєвали мусєва прислуга, наколи завойовник зобув собі ту громаду, або замінна прислуга, як ось та праця за охорону громадян культури. Та нова мішана культура була в де-чїм гіршою від римської, була дуже часто простїйшою і ординарною, але ріжнила ся від римської головню тим, що не знала вже старинного не вільничества. Римське невольничество пропало рівночасно з римською державою а та обставина, що кельтійсько-германскї народи скинули невольничество, вже та обставина становила дуже важний чинник в розвїтку нового способу господарства. Впердє витворили ся в германській державі, до якої належала частина теперішньої Франції, потрібні господарскї відно-

єнни, про які я вже говорив при старинних культурних народах; себто витворили ся сїльскї громади замкненї самї в собі а з ними витворили ся рівночасно охороничї то панує обставини, Поодинокї проплївати на північ люкєсуєві предмети, люкєсуєві виробї. Подїбно, як ще декуди досї ходять похатники з кошиками на голівї і розносять товари виробленїх в дєльєвкї околицях, так само і тогди приходили зі всходу і з полудня. Зразу вимінюють їх за свої власні виробленї продукти а з часом появляють ся гроші. Та коли починає ся грошєва господарка, то ще не муєть зникнути вимінна. І одна і друга іє-тнють попри себе дуже довгі часи. Пово-часто ті міста є рівночасно зацїтниками людей, які живуть в околицях міста, проти нападів ворогів. Тими ворогами не конче мусїли бути инші народи, а в більшій частї тими ворогами були власнї двірї у сусїдних селах. Міста є рівночасно торговцє, а щоби зі всіх сторїн йшли люди на торг, то місто ручить кождому, котрий є на торговцї, що він буде забезпечений від всяких нападів, крид і т. д. Через те у містї є свобода. Хто мешкає в містї, не за яку дістають малу плату і їду в тїй хатї, в котрій працюють. Переповідчик. Піз-ніше дєхто з ремїсників багатїє так, що може мати в своїй домівцї власний вар-Тї часи, коли пїставали міста в західній Европї там, де тепєр є Нїмєччина, Фран-

ція і другї держави, звуть ся середновічними часами Середновічнї міста не знають невольничества, як то було у старинних містєсах римської, грецької і других держав. З той час, коли повстали торговцї, багато панцизників [крїпаків] із сусїдних осел втїкали в місто, бо там мали волю. В містї працювали они за яку будь винагоду як ремїсники. Тї ремїсники під покровом мїської властї творили товариства для охоронї своїх інтерєсів. Сї товариства звїли ся цєхи. Цєхи в своїх початках не були нічим иньшим як лиш організаціями вільних ремїсників, вільних робітників і в. Воєремїсники тих часїв не були ремїсниками в теперішнім значїню, що видобляють товари на продаж, а були ремїсниками похатниками, що працювали лиш тогди, коли хто запросив їх до свого дому поладити що буть або зробити що буть. Матерїяли давав все той, хто завозляв а ремїсник мав той матерїял переробити (на подїлю в Галїччинї і на Україні в Росїї це досї задержали ся такі похатні кравцї, шевцї і горьничкодрабї або латунї, як іх на род звє, які не мають свого варєтату а їдуть від хати до хати, розлять свою роботу, не за яку дістають малу плату і їду в тїй хатї, в котрій працюють. Переповідчик. Піз-ніше дєхто з ремїсників багатїє так, що може мати в своїй домівцї власний вар-свал, тогди поодинокї майєтри держать

учнів і чєлядників в є зразу є у майєтрів не ремєсїлї але також є на вляють ще й другу не У рази чєлядників зівє учнї. Бо тогди, хто навчє цєвав відтак на власнї майєтри дійшли до білї відборцїх збільшєнїх іх товариствах завєли мусїє щє по скінченїю буть в мїстї котом чєлїкїлькєх лїтах чєляднї мостїйним майєстром. коли майєтри дійшли тала ся вже до управнї Між доколичним торговцями мїст розрух. З села їдуть лює свої продукти, з села ти те, чо є їм потрібнї ти те, чо є менї потрідуть за тїм самим, чї хати і питати того, чо ботатїє через те. В мї ремїсників, бо сюди гурт люєдї і туть крє ся виробленю річї. Дє чнїєть ся це й те, кїйнішї. Вієднї вєє рїст люєдї все ростє ванї, що давнїше, до лєвєцтвом, то їм трєб

і Еву. Легенда про Мойсея, котрого видубула з води дівчиця (богиня Іштар), має свій початок в Вавилоні, так само, як легенда про Ромулуса, оснудателя Риму і т. п. Вавилонські королі признали себе синами божеюкої дівчиці (богині Іштар), впевняючи, що їх батьки є невісні. Помічена в тій епохі легенда про короля Саргона жвацем прагадає нам легенду про Мойсея.

Згадки в книзі Витія [Geneze] про хаос і темноту над глибинами Тегому та про боротьбу Тегома зі змієм — Левятаном або Тегом — се відгуки вавилонських астрономічних легенд, що розказують про боротьбу бога Мардука з потвором Тимат, який є зовсім ідентичний з біблійним Тегом.

Легенда про перехід Мойсея через Червоне Море та оповість про загибель фараона разом з військом в морю вимагає спростованя і наукового висвітлення правди, бо славний египційськ проф. Масперо, віднайшов чумію того фараона, за котрого часів Жиди опустели Египець. Сей фараон не потонув в Червоному морі, як каже біблія, лише умер в глибокій старості зовсім природною смертю.

Перед оволадом Палестини Жидами, осідком явилу, була після одної біблійної реляції — гора Синай, а після другої — гора Гороб. Назва „Синай“ [Сінай] походить від вавилонського бога місяця, що звав ся: Сін „Гороб“ знову у вавилонській мові означає: жар полудни. Отже сі обі гори — се нічо инше, як лише астральні символи, що витворили ся в Вавилоні.

Ся низка наведених примірів, а є їх ще велике множество дає нам наглядний доказ, що книги Старого і Нового Завіту є лише відгуками і гереліцованем вавилонської кльтури. Дійсність розвіяла на дрібнай пух гарну лєнду про „вибраний народ“, яким ще досі іменують себе Жиди.

З поміж книг Старого Завіту заслужують на увагу лише книги пророків. Пророки відіграли в старинній жидівській суспільности визначну роль опозиційних трибунів найвищих верств народу, супроти бездушної бюрократії лєв і т і в. Пророки в своїх письмах глузують собі з молитов, постів, жертв та прочих релігійних, зверхних обрядів, які сповняли лєвіти; вони каали вагу лише на моральну сторону релігії. Пророки були проте дійсними оборонцями порабощеного народу, а їх діяльність дала опісля почин до суспільно-класових боротьб, які, через довгі літа, точили ся в старинній Палестині. Суспільну діяльність пророків представив в світлі історичної правди д-р Максим Петербави.

Най пізнійше повсталою книгою Старого Завіту є книга Естери. Походить вона правдоподібно з 130 року перед Христом і містить в собі оповіданє про поію, яка мала дійсно відбути ся в Персії. Та коли точнійше розглянемо се оповіданє, то віднайдемо в нїм старававилонську легенду: Естер — се богиня Іштар, Мондехай — се бог Мардук, а Ваман — се бог пекла. Іліє оповіданє є лише спопуляризованим весняним мітом Вавилонців.

Історія сотвореня сьвіту, або т. зв. космогонія, подана в книзі Витія, відповідала поглядам сучасних людей. Нинішня наука говорить одначе цілком що инше. На початку не було пусто і темно. але протинво: ясно і гарно. Наша соняшна система находила ся побатьково в стані огнисто-летучім. На початку було сонце, потім доперва земля — а не навпаки Земля існує не 6000 але

сотки мільонів літ! Наука про розвиток землі (геологія) ствердила се незбито, доказуючи на основі скаменілих, що перел вашими теперішніми ростинами і звірятами існували зовсім інші ростины і звірята і що сьвіт органічний розвивав ся звільна через мільони літ — а не в протягу 6 днів.

Наука про жите дрібноустроїв (біологія) стверджує на основі тисячяних фактів, що гатунки звірат і ростины не є чимось несмітним, але що змінюють ся, залежно від зміни внутрішних условин. На землі жили звірята, які на довго ще перед ковчегом Ноя та перед Адамом зовсім вигинули. Житє і смерть існували мільони літ перед Адамом. Ще і тепер можна бачити скамінїлі форми великанських ящїрок, птахів сьвдців, папоротей та прочих дерев велитнів, які нині маємо вєлами. Наколиб каміне мало бесїду і могло говори — ми учулибї тоді зовсім відмінну історію сотвореня сьвіту. Також і фізика кладе своє veto супроти твердження, що з нічого може щось витворити ся. У вселенній нічо не гине і нічо нове не повстає — матерія і енергія є незнищими, а вселенна існує нескінченні вже часи та існувати буде вєчно.

Земля не є осередком вселенної, лише їддрбною крипичкою, в порівнаню до інших тіл небесних, Йозує, — жидівський полководець, про якого розказує Старий Завіт, — який казав сонцю стати, не знав ще тоді, що сонце є для землі стала точка і що не сонце доккола землі, лише земля обертаєть ся докксла сонця. Звісна річ, що на вищих небесних тілах (планетах) живуть інтелегентні ества. Трудно одначе припускати, що би їх обовязувала історія Адама і Еви та первородний гріх.

Сучасна астрономія приневолує нас до стислого перегляду давних понять о небі і пеклі. Нам говорили і говорять досі, що небо є над нами — наче постійний звід, а пекло є під нами — в глунїні землі. Богато людий каже, що є три неба! Магомєтани вірують аж в сім (7) небі! Іх пророк, Магомєт, був ще за жита в небі і оповїдає, що в семім небі бачив „ангєла“, який мав 70.000 голув, у кожній голуві було 70.000 ротів, в кожнім роті було 70.000 язиків, а у кожного язика виходило 70.000 голосів — отже разом було 24 трїльїони і 10.000 білїонів голосів — а всі ті голоси днем і нічо величають бога.

(Дальше буде).

## Мир.

Чую нерас, як наші людоньки сьпївають „Мир вам брата“ — і аж в череві болять слухаючи сеї піснї. Пролетар, що нинька сьпїває про мир, се або пияний темняка, або темний незнайко. Сьвідомий робітник повинен сьпївати бовє піснї, голосити военні речї, братись до насильних діл, если хочете поліпшити своєю долю. Нам наемним не вільникам не слухати балаканиє капіталїстів і поіів

про мир, бо що нам з їхнього мира? Він добрий для них. Вони зуть се мир, як робітник тихий, псдательний, смирний; як не боронить їм дерги з себе шкуру та богатїтє людською кривдою. Се їхні мирові ідеї, що їх ревнителями є всі золоті кути „миротворцї“, сьвітські і духовні — коронованї і сьвяченї голови держави і церкви.

Але хай лишень де там золоті перестає сьматись правільно до кубрів, як прамїром тепер в Мексико або в Колорато — а вжеграла музика, 10 тисячна

скінчив ся мир, вже брячить зброя, ревуть гармати і лєтьє ся кров — не „миротворцї“ капіталїстів і поіів, а кров робітників, що наче neroзумні собаки дають ся своїм владцям цькувати одні на других.

Оттаки то капіталїстичний мир. Безглуздо комічним є в тїй грі становище поіів. Тї сердеги все молять ся о мир, а як зьбухне війна то знов молять ся о побїду — о побїду для обох воюючих сторїв (тільки не для робітників в борбі з капіталїстами). По війнї-ж знов поіи змінюють колір: побїдникам сьпївають „Тебе бога хвалїм“, а побїдженїх звивають до покутї і підданїства новїй „бого ладнїй“ властї.

Церков мов потаскуха: хто сильнїйший, хто її більше платить, за тїя полїє, того хвалу сьпїває.

А правдивого мира на сьвітї нема і не буде, докїм в людях негине бажанє чужого добра, безсовістне лажїство і захлївїсть. Се одно, як також брак почутї справедливостї є причиною, що людськїсть сььогодні подїлена на двї ворожі класї: капітал і праця. У военному таборї під прапором праці гуртують ся всі класово і морально сьвідомї робітники до борби з капіталом, до борби за хлїб і волю.

А сьпівати „Мир вам, брата“ у вєзному таборї чей ніхто ніхто не стане.

Дамян Борнєко,

## Сьвяткованє 1-го МАЯ МОНТРЕАЛ КВЕБ.

Сьгорічне сьвято 1-мая в Монтреалї випало дуже величаво. На місце з відкї рушав похід прибуло 13. найцятє Соціалїстичних організацій з десятима червоними прапорами. О год 7. вечером упорядкував ся поїоргу розвиненої взнесено в гору червонї прапори, заабо в Колорато — а вжеграла музика, 10 тисячна

орбітничя армія рушила в похід. З 10 тисячяних робітничих грудей загреміла пісьня Марселєви. З великою радостею машерувала голонними улицями міста Монтреалу на площу коло Сїтї голу.

Впоходї взяло участь коло півтора тисяча українських робітників. Коло Сїтї Голу вгромадилось близько 20 тисяч робітників зтого коло два і пів тисєчї українських. З трїнадцятїох трибун грамїли революційні промови, з Українцїв говорив тов. Гнида, котрий в день 1. мая прибув з Вінніпєгу.

Опісля говорили тов. Дмитришин, Ів. Яворскїй Ю. Демєдук, Лев. Нїкоряк, Т. Корчак. Серед промов з часом вумїли оплески та голосє окликів. „хай живе першїй май!“ хай живе Соціалїзм!“ Довїл капіталїзм! Довїл нинїшний голод! Жадаємо рівних прав! жадаємо хлїба і волї! По промєвах величавий похід знов рушив улицями міста, аж до галї в котрій від кожної нації говєдали бесїдники. Галї була так заповнена що тисєчна товпа стояла на дворї. В ім. У. С. Д. партїї говорив тов. Ів. Гнида. Своєю промовою закїнчив так: Ми робітники день 1. мая сьвяткуєм 25-ий раз. Ми зго сьвяткуємо від рїшеня міжнародного соціалїстичного конгрєсу в Парижі 1889.

року. Від того часу на цілій кулі земскїй где тільки пробудилась класова сьвідомість пролетарїату, где тільки продерлає наука соціалїзму, там робітничтво сьвяткує деїнь 1. мая соціалїстичною наукою під червоним прапором штурмує проти лїядяцкого нїшнього ладу капіталїстичного. В день 1. мая скрізь лєляють червонї прапори! Скрізь лунають революційні піснї боротьби праці. Фабрика для робітника, земля для фармера. Вієм годим праці, вієм сну, вієм від-

дне населєна сїл все то більше тїкає до міст, шукаючи зарїбку. Міста ростуть а міснїчї цехи, які давно були охоронними організаціями проти посїдачїв землі та домів в містї, тепер є організацією проти напливаючого бідного, пролетарського робітника завандрованого із сїл. Цехи все то більше замикають ся проти впливів бїдних робітників. Они обмежуют права чєлядників, що раз то більше утруднюють право стати самостїйним майстром, і так ростє все то більше в містєх наємний пролетар, який вєгалї не має налії стати коли будь майстром. Богатї майстрї затє держать богато чєлядників пролетарїв, бо они мають богато прокупцїв, бо торговля ростє. А з часом они богатїють, що не лиш роблять на замовленє, але роблять на запас, себто они продукують вже наперед, не питаючи нате, чи хто ось зараз купить в них те чи нї. Они продукують що раз то більше і засипують рынок своїми виробами. Такї виробї зуть ся вже т о в а р. Товар продукують на продаж на довшїй час без замовленя. Такї ремїсники, що продукують товари, а вже початком теперїшних фабрикантїв новїйших часїв. Так розвинуло сє господарство, котре має т о в а р о в у п р о д у к ц і ю за підставу.

(Дальше буде).

учїв і чєлядників у себе. Тї чєлядники зразу а у майстрїв не лиш помічниками в ремеслї але також є парубками, що сповняють ще й другу не ремїсницьку роботу. З разу чєлядників зівєм не було а були учнї. Бо той, хто навчив ся ремесла, працював відтак на власну руку. Пізнійше майстрї дїйшли до більшої сили, круг їх відборщиків збільшив ся, тогди они в своїх товариствах завєли такий лад, що учень мусїв ще по скінченю науки кілька літ бути в мїстї чєлядником і аж по тих кількох літах чєлядництва сьмїв бути самостїйним майстром. Се стало ся аж тогди, коли майстрї дїйшли до тої сили, що дїстали ся вже до управї міста.

Мїж доокочичними сєлами а вільними торговцями міст розвиваєть ся живий рух. З сєла їдуть люди в місто збувати свої продукти, з сєла їдуть люди набувати те, чого їм потрібно, бо легше напитя те, чого менї потрібно там, де другї їдуть за тїм самим, чим бїгати від хати до хати шитати того, чого кому треба. Місто богатїє через те. В містї осїдає ся богато ремїсникїв, бо сюди сходить ся більший гурт людий і тут краще можна позбутї ся виробленої рїчи. До розвїтку міст причїнаєть ся ще й те, що часи стають спокїйніші. Вїйни все то рїшають, хоть прирїст людий все ростє. Треба мати те на увазї, що давнїше, доки люди займали ся дїсарїв та королїв, а тї останнї почали ро- адавати землю своїм приятелям, своїм

бо зьвірїв нема стїлько що дерев на сьвітї, а меньше. Отже щоб мати забезпечений усьпїх в ловєцтва, то треба мати великі простори землі. Колиж вже люди перейшли до годівлї худоби, тогди треба їм ще менше земельних просторїв, бо на меньших просторах землі можна такї вигодувати велику скількїсть худоби. Доки панує ловєцтво, довгє частї вїйни за простори землї, за землю до польованя. А вже зі завєденєм рїльництва можна ще більшїй скількостї людий осїсти ся на тих сьмїх земельних просторах, чим давнїйше на ловєцьких, бо земля краще можна вїхїснувати. Оттї причини є тїми чинниками, що вїйни все і все меншають. Пригадаймо собі, що колїсь в Америкї (Пол. Лєрж.) був величї мїлїон індіан, які жили з ловєцтва, а все їм було затєсно і они все вели бої між собою. Тепер та сама Америка має поверх 80 мїлїонів мешканцїв, хоть землї зівєм не прибуло, а вїйни їм не треба вєсти і ще богато землі лежить не захопленої людською управною рукою. Те саме дїє ся в часї розвїтку торговлї міст. Та сама земля при висшїй культурї виважляє більше людий, кровавї вїйни устають а населєнє все і все більшає, бо спокїй приносїть все більшїй прирїст населєня. Але земля стала ся праватною власностею. Поодинокї держави почастоявлялї у себе сьадїсарїв та королїв, а тї останнї почали ро- адавати землю своїм приятелям, своїм

(Дальше буде).

починку! Рівних прав для всіх і політичної волі!

В день 1. мая, ми маємо руем і так будем машерувати цю року, доки нездобудем то, що жадаємо. Так уже третій рік Монреальське робітництво показало свою силу і свідомість. Поліція стратила силу як то мало місяце попередних років, хотий і сего року прийшло багато поліцаїв і хотіль арештувати провідника демонстрації, але побачили, що нічого не в діють і місто арештувати робили місцедля походу. Навіть капіталістичні газети пишуть про сьвято 1-го мая та демонстрацію, а в тім згадують що українські робітники взяли найбільшу участь. Ви українські робітники, котрі ще не стали в ряди соц. дем. сшість чим скорше, тільки один соціалізм загартує наші руки. Не вносіть рук більше вже до горни не нарікайте пролиноко... Ваш вивід тільки в рядах Соціал Демократії.

Семен Татарин.

Проч в Австрії з Мілітаризмом.

Хоч як страшна нуджа нашла на горожан Австрії, то австрійські дипломати і горстка людських кровопийців, австрійської керми не перестав збільшати військових сил. І власне в тім році горі і найгіршої нужди людей з котрих много гине або відбрав собі з холоду та голоду житя, під час так нечуваної кризи і гіркого положення австрійських мас населення, права вельст в о збільшає рекрута. Крім звичайних видатків на мілітаризм ще потягне за собою новий страшний тягар в сумі двох мільярдів корон. Сю величезну суму австрійське правительство буде стягати тепер з бідних селян та робітників. Сегодня робітник і бідний мужик платять податки і на школи і на оплати урядників і еше на молоха мілітаризму такі величезні суми тоді, коли сам не має куска хліба до губи вложити, коли кервавий піт йому очи заливає.

Робітники дегі маатки, які Ви власною працею нагромадили, в чийх руках приходять ся?

Пани заторнули все від Вас а Вам зате аіставили голод та нужду. Ось така ваша виплата ось таку Ви користь маєте з свої праці.

Теді коли люди голодують, пани ще й вкладають податки для молоха мілітаризму.

Товариші чи то правительство не могло би перше подумати над нуждою яка панує в краю, та місто зброїти ся дати людям хліба та просвіту.

Кілько то злів сиротів було би забезпечених від голодової смерти за ті мільярди, які дурніськовидують ся на військко. Але се ще не воєво, бо австрійська держава має ще і інші видатки. Самі гуральники то є ті, ко-

трі мають гуральні діста- аої число збільшить ся. Все члени зложили місячні вклади, які ухвалено в сумі 50ц. Ухвалено заперешувати для нашої читальні сьлудуючі часописи: „Роб. Нар.“ „Борба“ і одну в російській мові. Ухвалено також закупити більшу скількість книжок, щоб тим самим ширити просвіту та свідомість межі нашими фермерами та робітництвом.

На закінченні відспівано кілька революційних пісень як: Марселезу, похоронний марш і т. п. З тим товариші одушев лени ровішлись до мів.

Дм. Грушак гол. Н. Полішук секр.

Торонто, Онт.

Се вже давно нам знане що де є вівіт там і вовк приходить. Так і Торонто може похвалити ся своїм вовком себто піною, котрай прийшов спасати покірних овечок. Нііі Болярчук злирає послідні пенци з робітників помимо того що тепер така криза. Криза для попів ще більше приносить зиску, чим в добрі часи. Попи обіцяють темному робітничови лексшу тоді, коли він дасть попови послідне те що має.

Ціна Болярчук говорять, що робітники не повинні організуватись, не повинні ходитись на мітинги лише по-винні іти до церкви і слухати брехні попів таких як Болярчук і інші. Не давно відбув ся тут масовий мітинг де говорили товариші: Земляк, Сорока і інші. На мітинг працюв і піпа Болярчук і коли тов. Сорока обговорював справу безробітї і пойдї в Колорадо, то піпа Болярчук ще обурив ся і намовляв своїх овечок щоби кричали проти соціалістів.

Йому байдуже, що тепер сотки тисяч робітників гине з голоду. Йому байдуже що в Колорадо капіталісти вимордували невинних мушчиниць з малими дітьми. Коли поли дають про робітників, то чи згадає про мордоване робітників в Колорадо або безробітє теперішнє хоч один піп? Ні і це раз ні. Попи говорять що робітникам буде легше по смерті. А поки живий давай попови, роби капіталістови і т. д. а сам гинь з голоду за що будеш мати рай на небі. Товариші робітники запитайте капіталістів і попів, чому они не старають о рай на небі, але тут мають його? Робітнику Шодумай троха а тоді побачиш як тебе обдурюють. Оданока цілй робітника до визволення з Партії Соц. Дем. Тому кожидй робітнич повинен вступати в ряди соціал-демократії. Проч з дурисьвітами і лерунами.

Торонтовець.

А. Зубрицький.

Нортбенк, Альта.

Дня 6. цвѣтня відбуло ся віче на котрім заложено читальню під назвою Українська читальня ім. М. Січинського. Віче отворив предсідатель Т. Теренька. Насамперед забрав голос тов. В. Кулька і в своїй палкій та річевій промові змалював нинішній несправедливий капіталістичний лад, і теперішнє положенє робітництва за лучні права. По промові тов. В. Кульки вивязалась жива дієкусія по котрій вічевики ново завязане товариство одногласно згодились назвати: Українська Читал. ім. Січинського. За тим приступлено до вибору заряду до котрого ввійшли сьлудуючі товариші: Дм. Грушак гол. тов., Т. Теренька заступник голови, Н. Полішук протокол, секретар, В. Баррїй касєр, І. Голубович фінанс, секретар, А. Хитренський бібліотекар і В. Кулька організатор. До товариства вступило 22 членів і є вади що в коротким

Торонтовець.

Торонтовець.

Торонтовець.

Торонтовець.

Торонтовець.

Торонтовець.

Торонтовець.

НОВІ КНИЖКИ

Руської Книгарні

РУСЬКО-АНГЛІЙСКИЙ ЛИСТОВНИК, 288 стор. 75ц. ЕЛИСАВЕТА, Мученица австрійська м престолу сьвітлі правди, ціна 60ц. ІВАН ДУРАК, та інші оповідани, ціна 25ц. ЛУЦЬ ЗАЛІВАЙКО його сьві, з образами, 25ц. ШО СТАЛО СЯ З РУДОЛЬФОМ? 60 ц. ПІСНІ ПРО ЕЛИСАВЕТУ (5ц. ІСТОРІЯ ПРО ДІВЧИНУ СИРОТУ 40ц. ПІСНІ ПРО КАНАДУ І ПІСНІ ПРО СІЧИНСКОГО (40ц. КНИЖКИ НОВІ З КРАЮ ЛАТАЧКИ. 40ц. АВТОНОМІЯ УКРАЇНИ (\$1.25 З ФІЛЬЗОФІЇ ПОЛІТИКИ. 75ц. СИНЯ ФЛЮТА, СВѢТОВА ПОВІСТЬ I, II часть (\$2.50 ПОКАРАНА ЗРАДА, 40ц. МУЖИКИ М. ПАВЛІКА. Часть I. ОСІНЬ \$1.00 II. ЛІТО 1.00 III. ВЕСНА 1.00 IV. ЗИМА 1.00 Всі разом \$3.00. Наша адреса

РУСКА КНЫНАРНІЯ 850ain St., Winnipeg.

DR. T. G. MOXNES ДЕНТИСТ. 620 Main St. Winnipeg. Двері з Loggan Ave. Витягає зуби без болю. — Горорить по польськи і німецьки.

ГОДИННИКАР. В спеціальних днях і украсив свій етор та відновив склад годинників і продаю їх по ціні від 1-го до 45 доларів. Направлю годинники і вислала замовлення на провінцію точно і безпечно. Вам давно знаний M. ALCIN 796 1-2 Main St. Winnipeg M11

„Праця“, центральний орган укр. соц. дем. партії в Австрії. Виходить два рази на місяць, нездороно ціне виходить тиждєвно. Предплата на рік 1 дол. Замовлення посилайте до „PRACIA“ Lemberg, ul. Skrzynskoho 14, Austria Galicia.

П ОШУКУЮ свого брата Дмитра Волка походить з села Юркини, пов. Товмач, перебував через 2 роки в Форт Вілліам. Хто би о нім знав або він сам, най ся зголосити на адресу: John Wook 197 St. Franklin Ave. West Toronto.

Направляю грамофони, машини до шиття, провід електрики і всякі рури від води і пньших.

SAM MOROSCHOWSKI 117 McGregor St. Winnipeg.

ARTHUR M. DOYLE, L. L. B. Адвокат, Повиовласник, Нотар Комісіонер о боронєць в цивільних та кримінальних справах і т. в. В. Н. КОЛІСНИК переводить на англійську мову. Впличаєм гроші. Ассекурумо від огню. Головний офіс: 314 STERLING BANK Філія: 903 MAIN ST. PHONE MAIN 913 ST JOHN 1954. Winnipeg, Man

ВЕЛИКА ВИПРОДАЖ

на 641 Main St. Winnipeg.

Маємо дуже гарних 75 убранных, регулярна ціна \$10.50 випродуем по \$ 3.45 Другої якості 163 убранных, пер. 12.50 тепер 5.95 Відтак 245 убранных яких ціна була 20.00 ,, 8.95 Маємо много убранных по 25 і \$30 котрі тепер продаємо о половину таньше. 1000 сорочок рег. ціна 75ц тепер 35 Другий рід сорочок рег. ціна 75ц і \$1 тепер 49 Оверсолей в паски і чорні рег. ціна \$1 ,, 59 Рукавиці була по 75ц тепер за 39 Шийки регулярна ціна була 35ц. тепер 15 Мужеські мягкі ковнїрці продаємо по 5 Черевки гарний сорт рег. ціна 5.00 тепер 2.79 Черевки до роботи моцні рег. 3.50 ,, 1.95 Маємо великий вибір кашельохів, котрі були від 2.00 до \$3.50 тепер по 95 Приходїть на закупно, добра нагода.

Головний офіс на 172 Loggan Ave. продає лише гуртовно. ФІЛІЯ: BLUE STORE DAUPHIN, MAN.

WINNIPEG YARD Redwood & McKenzie St. Phones St. John 1182-910

TRANSCONA YARD Melrose & Kanata Phone St. John 1507

Dominion Lumber & Fuel Co. Ltd. WINNIPEG & TRANSCONA ДОСТАВЦІ РІЖНОГО РОДА МАТЕРІАЛУ ДЛЯ БУДОВИ.

Маємо стало на складі лати, гонти, вікна, двері і всякє викінченє внутр. Тверде дерево спеціально до викінчування. Всякого рода дерево, вуголь завжди маємо також на складі в Трансконі.

Важна новість!

Роскішний, всім знаний каталог під назвою: Збірник сили здоров'я і довгого життя Кожидй дістає його даром, скоро припеле свій адрес і поchtову марку за 2 центи на адресу: LIMO DRUGCO.-LTD. 803 Main St. Winnipeg, Man

Русько-німецький шпиталь

Dr. G. Kalichman-a Специальне ліченє хорб вечерничих (сифіліс, трипер і други хірургічних, внутрішних, жіночих, очних і ушних Найновіше і найпевніше ліченє сифілісу „606“ проф. Ерліха. Ліченє пологово бесилля, Ліченє електрикою. Лікарства вислаю по кольоних за надісланом вадатку. OFFICE & HOSPITAL 453 Selkirk Ave. Winnipeg. Phone: St. John 1772.

„Праця“,

центральний орган укр. соц. дем. партії в Австрії. Виходить два рази на місяць, нездороно ціне виходить тиждєвно. Предплата на рік 1 дол. Замовлення посилайте до „PRACIA“ Lemberg, ul. Skrzynskoho 14, Austria Galicia.

П ОШУКУЮ

свого брата Дмитра Волка походить з села Юркини, пов. Товмач, перебував через 2 роки в Форт Вілліам. Хто би о нім знав або він сам, най ся зголосити на адресу: John Wook 197 St. Franklin Ave. West Toronto.

„Борба“,

орган укр. соц. демокр. на Буковині виходить два рази на місяць. Хочєте мати правди, не перекуруйте ні вїсти про Ваш рідний край, то посилайте лиш \$1.50 на адресу: „BORBA“, Czernowitz, Reissgasse 16 AUSTRIA, BUKOWINA.

ВЕЛИКА ВИПРОДАЖ

на 641 Main St. Winnipeg.

Маємо дуже гарних 75 убранных, регулярна ціна \$10.50 випродуем по \$ 3.45 Другої якості 163 убранных, пер. 12.50 тепер 5.95 Відтак 245 убранных яких ціна була 20.00 ,, 8.95 Маємо много убранных по 25 і \$30 котрі тепер продаємо о половину таньше. 1000 сорочок рег. ціна 75ц тепер 35 Другий рід сорочок рег. ціна 75ц і \$1 тепер 49 Оверсолей в паски і чорні рег. ціна \$1 ,, 59 Рукавиці була по 75ц тепер за 39 Шийки регулярна ціна була 35ц. тепер 15 Мужеські мягкі ковнїрці продаємо по 5 Черевки гарний сорт рег. ціна 5.00 тепер 2.79 Черевки до роботи моцні рег. 3.50 ,, 1.95 Маємо великий вибір кашельохів, котрі були від 2.00 до \$3.50 тепер по 95 Приходїть на закупно, добра нагода.

Головний офіс на 172 Loggan Ave. продає лише гуртовно. ФІЛІЯ: BLUE STORE DAUPHIN, MAN.

WINNIPEG YARD Redwood & McKenzie St. Phones St. John 1182-910

TRANSCONA YARD Melrose & Kanata Phone St. John 1507

Dominion Lumber & Fuel Co. Ltd. WINNIPEG & TRANSCONA ДОСТАВЦІ РІЖНОГО РОДА МАТЕРІАЛУ ДЛЯ БУДОВИ.

Маємо стало на складі лати, гонти, вікна, двері і всякє викінченє внутр. Тверде дерево спеціально до викінчування. Всякого рода дерево, вуголь завжди маємо також на складі в Трансконі.

Важна новість!

Роскішний, всім знаний каталог під назвою: Збірник сили здоров'я і довгого життя Кожидй дістає його даром, скоро припеле свій адрес і поchtову марку за 2 центи на адресу: LIMO DRUGCO.-LTD. 803 Main St. Winnipeg, Man

Русько-німецький шпиталь

Dr. G. Kalichman-a Специальне ліченє хорб вечерничих (сифіліс, трипер і други хірургічних, внутрішних, жіночих, очних і ушних Найновіше і найпевніше ліченє сифілісу „606“ проф. Ерліха. Ліченє пологово бесилля, Ліченє електрикою. Лікарства вислаю по кольоних за надісланом вадатку. OFFICE & HOSPITAL 453 Selkirk Ave. Winnipeg. Phone: St. John 1772.

„Праця“,

центральний орган укр. соц. дем. партії в Австрії. Виходить два рази на місяць, нездороно ціне виходить тиждєвно. Предплата на рік 1 дол. Замовлення посилайте до „PRACIA“ Lemberg, ul. Skrzynskoho 14, Austria Galicia.

П ОШУКУЮ

свого брата Дмитра Волка походить з села Юркини, пов. Товмач, перебував через 2 роки в Форт Вілліам. Хто би о нім знав або він сам, най ся зголосити на адресу: John Wook 197 St. Franklin Ave. West Toronto.

„Борба“,

орган укр. соц. демокр. на Буковині виходить два рази на місяць. Хочєте мати правди, не перекуруйте ні вїсти про Ваш рідний край, то посилайте лиш \$1.50 на адресу: „BORBA“, Czernowitz, Reissgasse 16 AUSTRIA, BUKOWINA.

ВЕЛИКА ВИПРОДАЖ

на 641 Main St. Winnipeg.

Маємо дуже гарних 75 убранных, регулярна ціна \$10.50 випродуем по \$ 3.45 Другої якості 163 убранных, пер. 12.50 тепер 5.95 Відтак 245 убранных яких ціна була 20.00 ,, 8.95 Маємо много убранных по 25 і \$30 котрі тепер продаємо о половину таньше. 1000 сорочок рег. ціна 75ц тепер 35 Другий рід сорочок рег. ціна 75ц і \$1 тепер 49 Оверсолей в паски і чорні рег. ціна \$1 ,, 59 Рукавиці була по 75ц тепер за 39 Шийки регулярна ціна була 35ц. тепер 15 Мужеські мягкі ковнїрці продаємо по 5 Черевки гарний сорт рег. ціна 5.00 тепер 2.79 Черевки до роботи моцні рег. 3.50 ,, 1.95 Маємо великий вибір кашельохів, котрі були від 2.00 до \$3.50 тепер по 95 Приходїть на закупно, добра нагода.

Головний офіс на 172 Loggan Ave. продає лише гуртовно. ФІЛІЯ: BLUE STORE DAUPHIN, MAN.

WINNIPEG YARD Redwood & McKenzie St. Phones St. John 1182-910

TRANSCONA YARD Melrose & Kanata Phone St. John 1507

Dominion Lumber & Fuel Co. Ltd. WINNIPEG & TRANSCONA ДОСТАВЦІ РІЖНОГО РОДА МАТЕРІАЛУ ДЛЯ БУДОВИ.

Маємо стало на складі лати, гонти, вікна, двері і всякє викінченє внутр. Тверде дерево спеціально до викінчування. Всякого рода дерево, вуголь завжди маємо також на складі в Трансконі.

Важна новість!

Роскішний, всім знаний каталог під назвою: Збірник сили здоров'я і довгого життя Кожидй дістає його даром, скоро припеле свій адрес і поchtову марку за 2 центи на адресу: LIMO DRUGCO.-LTD. 803 Main St. Winnipeg, Man

Русько-німецький шпиталь

Dr. G. Kalichman-a Специальне ліченє хорб вечерничих (сифіліс, трипер і други хірургічних, внутрішних, жіночих, очних і ушних Найновіше і найпевніше ліченє сифілісу „606“ проф. Ерліха. Ліченє пологово бесилля, Ліченє електрикою. Лікарства вислаю по кольоних за надісланом вадатку. OFFICE & HOSPITAL 453 Selkirk Ave. Winnipeg. Phone: St. John 1772.

„Праця“,

центральний орган укр. соц. дем. партії в Австрії. Виходить два рази на місяць, нездороно ціне виходить тиждєвно. Предплата на рік 1 дол. Замовлення посилайте до „PRACIA“ Lemberg, ul. Skrzynskoho 14, Austria Galicia.

П ОШУКУЮ

свого брата Дмитра Волка походить з села Юркини, пов. Товмач, перебував через 2 роки в Форт Вілліам. Хто би о нім знав або він сам, най ся зголосити на адресу: John Wook 197 St. Franklin Ave. West Toronto.

„Борба“,

орган укр. соц. демокр. на Буковині виходить два рази на місяць. Хочєте мати правди, не перекуруйте ні вїсти про Ваш рідний край, то посилайте лиш \$1.50 на адресу: „BORBA“, Czernowitz, Reissgasse 16 AUSTRIA, BUKOWINA.

„Добра Новина“

то такий журнал, на який давно вже чекав наш працюючий народ. В ньому дождає ся найкраще, найглубше знанє в дуже приступній формі. Хочєш бути просвіченою людиною, то пошлай \$1.50 ц. предплатники „Р. Н.“ \$1.25 на адресу: „DOBRA NOWYNA“ LEMBERG, Skrzynskoho 14 AUSTRIA, GALICIA.

„Робітник“,

часопис просвіченя інтересам працюючої класи в Америці, виходить три рази на місяць. Ціна предплата \$1.00 Адрес: „Робітник“, Detroit, Mich., 745 Michigan Ave. U. S. A.

„Добра Новина“

то такий журнал, на який давно вже чекав наш працюючий народ. В ньому дождає ся найкраще, найглубше знанє в дуже приступній формі. Хочєш бути просвіченою людиною, то пошлай \$1.50 ц. предплатники „Р. Н.“ \$1.25 на адресу: „DOBRA NOWYNA“ LEMBERG, Skrzynskoho 14 AUSTRIA, GALICIA.

„Робітник“,

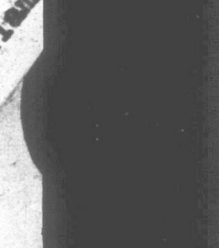
часопис просвіченя інтересам працюючої класи в Америці, виходить три рази на місяць. Ціна предплата \$1.00 Адрес: „Робітник“, Detroit, Mich., 745 Michigan Ave. U. S. A.

„Добра Новина“

то такий журнал, на який давно вже чекав наш працюючий народ. В ньому дождає ся найкраще, найглубше знанє в дуже приступній формі. Хочєш бути просвіченою людиною, то пошлай \$1.50 ц. предплатники „Р. Н.“ \$1.25 на адресу: „DOBRA NOWYNA“ LEMBERG, Skrzynskoho 14 AUSTRIA, GALICIA.

„Робітник“,

часопис просвіченя інтересам працюючої класи в Америці, виходить три рази на місяць. Ціна предплата \$1.00 Адрес: „Робітник“, Detroit, Mich., 745 Michigan Ave. U. S. A.



ПОРЯДКОВЕ

РІК VI.

ЧИТАЙТЕ

„Робочий Наро“ для цілої Америки; мати кожидй працюючий. Хочєш знати, як здо

„Робочий Наро“

„ROB“ Box 3658 (Sta. B.)

„Борба“

орган укр. соц. демокр. на Буковині виходить два рази на місяць. Хочєте мати правди, не перекуруйте ні вїсти про Ваш рідний край, то посилайте лиш \$1.50 на адресу: „BORBA“, Czernowitz, Reissgasse 16 AUSTRIA, BUKOWINA.

„Добра Новина“

то такий журнал, на який давно вже чекав наш працюючий народ. В ньому дождає ся найкраще, найглубше знанє в дуже приступній формі. Хочєш бути просвіченою людиною, то пошлай \$1.50 ц. предплатники „Р. Н.“ \$1.25 на адресу: „DOBRA NOWYNA“ LEMBERG, Skrzynskoho 14 AUSTRIA, GALICIA.

„Кадило“

найкращий психічний розв'язок пригадує, як читати це часопис. Предплата на рік 2 дол. на рік, виходить дві рази на місяць. Ціна предплатники „Р. Н.“ \$1.25 на адресу: „KADYLO“ Box 3542 Winnipeg

„Праця“,

центральний орган укр. соц. дем. партії в Австрії. Виходить два рази на місяць, нездороно ціне виходить тиждєвно. Предплата на рік 1 дол. Замовлення посилайте до „PRACIA“ Lemberg, ul. Skrzynskoho 14, Austria Galicia.

Новини

Безплатне щоденне дїт відбувати ся коло City Hall на розі Абердїна з винятком не 26 маю о 2 години поночі, а не в City Hall як ще.

A. J. Douglas, M. D. урядник департаменту здоров'я.

Голод в Галиції

З Галичини доноєть, що страшне становиє голодуєть селяни, представляє страшний раз. Люди живлять ся вареним вівсом, по торічного маку. З ідять раз на добу лише раз на дві до

Тепер на не мають селян виворати землю і поверна, щоб вносебто засяяти.

Зарібок жадних іхати куда небудь